# HILIGHT TENT

Black Diamond®

**North America:** Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

**Europe:** Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

**BlackDiamondEquipment.com**

M13352_A

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2018

## [EN]

### INSTRUCTIONS FOR USE
### BLACK DIAMOND HILIGHT

**SET UP**

1. Spread your tent out and open the door completely. Unfold the shock-corded poles, making sure all joints are fully engaged.
2. Install the awning pole first. Insert one end of the short pole through the grommet above the door zipper (under the awning). Slide the pole through and along the inside of the tent, putting the end through an identical grommet at the opposite side. Put each pole end into the small grommets on the corresponding awning loop. Do not use the awning loops or grommets as staking points—they are only to hold the pole in place.
3. Insert one end of a long pole through the door and into the corner (snap) at the back of the tent (A). Fasten the pole to the first hook-and-loop closure nearest the door with the tent lying flat. Flex the pole toward the ceiling and insert the other end of the pole into the front corner (B).
4. Insert the second long pole into the other rear corner. Flex the pole and bring the end into the remaining front corner (C & D).
5. Inside the tent, make sure all four pole ends are set securely into their corner snaps. Secure each pole along the canopy using the hook-and-loop fasteners.
6. Anchor the tent securely to the ground immediately, every time you set it up. The slightest breeze can blow it away, potentially causing severe damage.

**Optional Vestibule**

7. Spread your vestibule out and unfold the shock-corded pole, making sure all joints are fully engaged.
8. Take the pole and put the end tip into the grommet in the black nylon strap and flex it so the other end goes into the grommet on the other side, forming an arch with the pole. NEVER over flex the pole when putting the end tips in the grommet. The pole will flex easily if you push one end against the ground or the side of your foot for control while putting the other end tip in the second grommet. Be sure the nylon strap is untwisted especially at the grommeted ends. Use the hook-and-loop fasteners to secure the pole in place.
9. Note : You can leave the hook-and-loop fastened and then thread the pole through on subsequent set ups.
10. With your tent set up and securely anchored, position the vestibule in front of the tent doorway and sit in the tent to hook the vestibule to the web loops just outside the zipper, under the awning. (If you stand outside the tent and try to hook the vestibule it will be harder to see what you are doing.)
11. Once the vestibule is attached to the tent, stake it out securely. The loops closest to the tent should be staked out to the same stakes as the tent corners. Simply slip the vestibule corner loop over the tent corner loop and then stake out the tent corner loop. Use two stakes to stake out the front.

**VENTILATION**

Maintain adequate ventilation at all times. Leave the back zipper vent open, unless it is extremely windy. The top of the door may also be left open.

**ATTACHING OPTIONAL GROUND CLOTH**

A fitted ground cloth is available for the HiLight tent. Along the edges of the ground cloth are reinforced grommets. These can be used to attach the ground cloth to the tent. Tie a short loop of cord through each of the ground cloth corner grommets. Slip this loop over the tent corner webbing when staking out the tent. The ground cloth can also be used as a tarp—use the grommets along the edges to suspend or anchor it.

***(See accompanying illustrations)***

### CARE AND MAINTENANCE

***(See accompanying illustrations)***

### STORAGE AND TRANSPORT

***(See accompanying illustrations)***

**WARNING**

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

**LIMITED WARRANTY**

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For headlamps our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

**Warranty Exclusions:**

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

## [FR]

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION
### BLACK DIAMOND HILIGHT

**MONTAGE**

1. Déployez votre tente et ouvrez complètement la porte. Dépliez les arceaux et assurez-vous que tous les segments sont bien emboîtés. Les segments mal emboîtés peuvent se rompre. Ne pas lancer les arceaux par terre pour les ouvrir ! Les segments peuvent endommager les embouts au moment où ils se déplient et s'emboîtent.
2. Installez en premier l'arceau le plus petit (faîtière) du dôme. Insérez une extrémité du petit arceau dans l'œillet situé au-dessus de la fermeture à glissière (sous le rabat). Glissez l'arceau à l'intérieur le long de la toile jusqu'à un autre œillet identique dans lequel vous insérez l'extrémité de l'arceau. Insérez chaque extrémité de l'arceau dans les petits œillets prévus pour la faîtière. Ne pas utiliser les boucles du rabat ou les œillets comme points de haubanage de la tente : leur fonction est seulement de maintenir l'arceau en place.
3. Insérez l'extrémité d'un des grands arceaux par la porte et insérez-la dans un coin (oeillet) arrière de la tente (A). Attachez l'arceau au premier clip de fixation le plus près de la porte tout en laissant la tente à plat. Courbez l'arceau vers le plafond puis insérez l'autre extrémité de l'arceau dans le coin avant (B).
4. Insérez le second grand arceau dans l'autre coin arrière. Courbez l'arceau et amenez l'extrémité dans le coin avant restant (C, D).
5. À l'intérieur de la tente, assurez-vous que vos quatre extrémités d'arceaux sont solidement mises en place dans les œillets des coins. Accrochez chaque arceau le long de la toile à l'aide des clips de fixation prévus à cet effet.
6. Amarrez immédiatement et solidement votre tente au sol à chaque montage. La moindre brise peut emporter la tente et sérieusement l'endommager.

**Instructions de Montage des Absides en Option**

7. Déployez votre abside et dépliez l'arceau fourni, en vous assurant que tous les segments sont bien emboîtés. Les segments d'arceaux dont les embouts sont mal emboîtés peuvent se rompre. NE JETEZ PAS L'ARCEAU PAR TERRE AFIN DE L'OUVRIR ! L'arceau peut être endommagé au moment où les segments se déplient et s'emboîtent brusquement.
8. Prenez l'arceau et introduisez son extrémité dans l'œillet cousu dans la languette en nylon noir et courbez-le de manière à introduire l'autre extrémité dans l'oeillet opposé, l'arceau formant une arche. NE COURBEZ JAMAIS l'arceau de manière excessive au moment d'introduire l'extrémité dans l'oeillet. L'arceau se courbera facilement si vous vous poussez une de ses extrémités contre le sol ou contre le bord de votre chaussure tout en insérant l'extrémité libre dans le second oeillet. Assurez-vous que les pattes en nylon munies d'oeillets ne vrillent pas. Utilisez les attaches velcro pour maintenir l'arceau en place.

REMARQUE : Lors de montages consécutifs, vous pouvez laisser les velcros attachés puis passer l'arceau dedans.

9. Une fois votre tente montée et solidement haubanée, installez l'abside en face de la porte d'entrée de la tente et asseyez-vous dans la tente pour accrocher l'abside aux boucles de sangle situées juste sur la bordure extérieure de la fermeture à glissière, sous le rabat de la porte. (Si vous restez debout à l'extérieur de la tente pour accrocher l'abside, il vous sera plus difficile de voir ce que vous faites.)
10. Une fois que l'abside est fixée à la tente, haubanez-la solidement. Les boucles les plus proches de la tente doivent être haubanées aux mêmes piquets que les coins de la tente. Passez simplement la boucle du coin de l'abside dans la boucle du coin de la tente puis haubanez la boucle du coin de la tente. Utilisez deux piquets pour haubaner la partie avant.

**VENTILATION**

Maintenir une ventilation suffisante à chaque utilisation. Laisser ouverte la ventilation de la fermeture arrière, sauf en cas de vent violent. La partie supérieure de la porte peut également rester ouverte.

**POUR ATTACHER LE TAPIS DE SOL EN OPTION**

Un tapis de sol est disponible en option pour la tente Hilight. Les bords de ce tapis de sol sont munis d'œillets renforcés que vous pouvez utiliser pour attacher le tapis de sol à la tente. Attachez une petite boucle de corde à chacun des œillets situés aux coins du tapis de sol. Au moment d'amarrer la tente, enfilez cette boucle par-dessus la patte d'amarrage de chaque coin de la tente. Le tapis de sol peut également être utilisé comme bâche – utilisez les œillets situés le long des bords pour la suspendre ou l'amarrer.

### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

***(Voir les illustrations jointes)***

### STOCKAGE ET TRANSPORT

***(Voir les illustrations jointes)***

**AVERTISSEMENT**

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

**LIMITES DE GARANTIE**

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lampes frontales, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

**Exclusions de garantie :**

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

## [DE]

### GEBRAUCHSANLEITUNG
### BLACK DIAMOND HILIGHT

**AUFBAU**

1. Breiten Sie das Zelt aus und öffnen Sie den Eingang vollständig. Legen Sie die Stangen mit elastischem Schnappzug vor sich auf den Boden und stellen Sie sicher, dass alle Steckverbindungen vollständig eingerastet sind. Nicht vollständig eingerastete Steckverbindungen können brechen. Öffnen Sie das Gestänge nicht gewaltsam! Die einschnappenden Teile könnten die Stangen beschädigen.
2. Stellen Sie zuerst die Stange für das Vordach auf. Stecken Sie ein Ende der kurzen Stange durch die Schlaufe über dem Reißverschluss des Eingangs unter dem Vordach. Führen Sie die Stange am Innenzelt entlang und stecken Sie sie durch die gleiche Schlaufe an der gegenüberliegenden Seite des Zeltes. Stecken Sie beide Stangenenden durch die entsprechenden kleinen Schlaufen am Vordach. Verwenden Sie die Ringe oder Schlaufen am Vordach nicht für tragende Zeltstangen, sie dienen nur dazu, die Stangen in Position zu halten.
3. Führen Sie ein Ende einer langen Stange durch den Eingang bis zur Ecke an der Rückseite des Zeltes (A), wo sie einrastet. Lassen Sie das Zelt flach liegen und befestigen Sie die Stange mit dem dem Eingang nächstliegenden Klettverschluss. Biegen Sie die Stange in der Mitte nach oben und befestigen Sie das vordere Ende an der vorderen Ecke (B).
4. Stecken Sie die zweite lange Stange in die andere hintere Ecke. Biegen Sie auch diese Stange in der Mitte nach oben und stecken Sie sie in die noch freie vordere Ecke (C,D).
5. Vergewissern Sie sich, dass alle vier Stangenenden im Inneren des Zeltes sicher in den dafür vorgesehenen Laschen eingerastet sind. Befestigen Sie beide Stangen mit den Klettverschlüssen entlang der Zeltoberseite.
6. Verankern Sie das Zelt bei jedem Aufbau sofort sorgfältig mit Heringen im Boden. Schon der leichteste Windstoß könnte es wegwehen und schweren Schaden anrichten.

**Anleitungen zum Aufstellen für Optionale Windfänge**

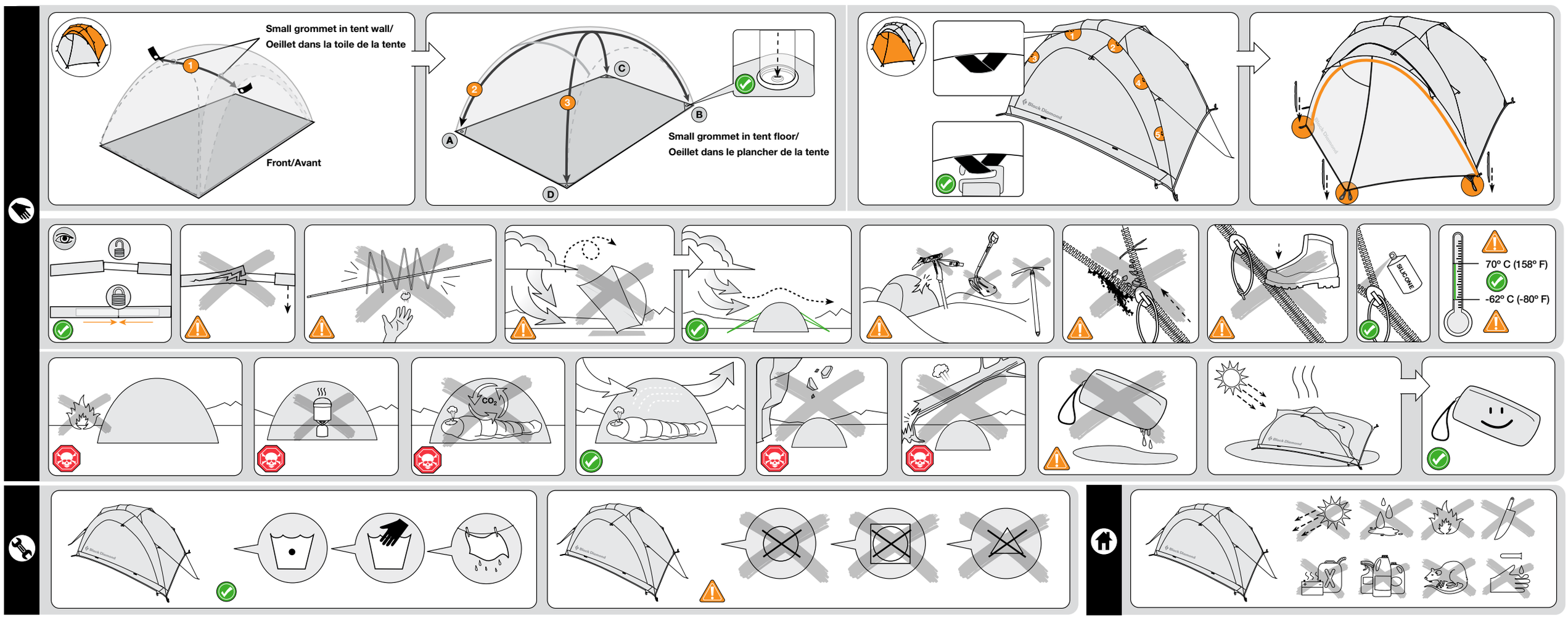
7. Breiten Sie den Windfäng aus und falten Sie die mit einer Zugschnur zusammengehaltenen Stangensegmente auseinander. Achten Sie darauf, dass alle Segmente richtig einrasten. Nicht vollständig eingerastete Segmente können brechen. FALTEN SIE DIE STANGENSEGMENTE NICHT IN EINER WURFBEWEGUNG AUSEINANDER. Die Zeltstange kann beschädigt werden, wenn Segmente ruckartig einrasten.
8. Nehmen Sie die Stange und platzieren Sie das eine Ende in der Tülle im schwarzen Nylonband. Biegen Sie die Stange in einem Bogen, so dass Sie das andere Ende in die Tülle auf der gegenüberliegenden Seite einsetzen können. Biegen Sie die Stange nicht zu stark, wenn Sie die Enden in die Tüllen einsetzen. Die Stange lässt sich einfach biegen, wenn Sie das eine Ende gegen den Boden oder die Seite Ihres Fußes drücken, während Sie das andere Ende in die zweite Tülle einsetzen. Stellen Sie sicher, dass das Nylonband vor allem am Ende mit den Tüllen nicht verdreht ist. Verwenden Sie die Haken und Schlaufen, um die Zeltstange zu fixieren.

HINWEIS: Sie können die Haken und Schlaufen für eine zukünftige Verwendung des Zeltes geschlossen lassen, um die Zeltstange einfach durchzufädeln.

9. Nachdem Sie Ihr Zelt aufgestellt und sicher abgespannt haben, positionieren Sie den Windfang vor dem Zelteingang und setzen Sie sich in das Zelt hinein, um den Windfang mit dem Reißverschluss oder den Haken an den Gurtbandschlaufen direkt hinter dem Reißverschluss des Eingangs unter der Markise zu befestigen. (Wenn Sie hierbei vor dem Zelt stehen, ist es schwieriger zu sehen, was Sie tun.)
10. Nachdem Sie den Windfang am Zelteingang angebracht haben, spannen Sie ihn sicher ab. Die Schlaufen in der Nähe der beiden Zeltecken am Eingang sollten mit denselben Heringen angepflockt werden. Legen Sie einfach die Schlaufe an der Ecke des Windfangs über die Schlaufe der Zeltecke, und befestigen Sie beide mit einem Hering. Verwenden Sie zwei Heringe zum Befestigen der Vorderseite.

**BELÜFTUNG**

Gewährleisten Sie stets eine ausreichende Belüftung des Zeltes. Lassen Sie den hinteren Belüftungsreißverschluss immer offen und schließen Sie ihn nur bei starkem Wind. Der obere Teil des Eingangs kann ebenfalls offen bleiben.



**BEFESTIGUNG DER ALS ZUBEHÖR ERHÄLTLICHEN ZELTUNTERLAGE**

Für das Modell Hilight ist eine passende Zeltunterlage als Zubehör erhätlich. An den Ecken der Zeltunterlage befinden sich verstärkte Befestigungsschlaufen, mit denen die Zeltunterlage am Zelt fixiert werden kann. Ziehen Sie eine Kordelschlaufe durch die Befestigungsschlaufen an den Ecken der Unterlage und legen Sie diese beim Aufstellen über die Heringschlaufen an den Ecken des Zeltes. Die Zeltunterlage kann auch als Bodenplane verwendet werden. Spannen oder verankern Sie diese dafür mit Hilfe der Befestigungsschlaufen an den Ecken.

**PFLEGE UND WARTUNG**

***(Siehe Abbildungen)***

**LAGERUNG UND TRANSPORT**

***(Siehe Abbildungen)***

**WARNUNG**

Black Diamond kann nicht verantwortlich gemacht werden für direkte, indirekte oder zufällige Auswirkungen oder jedwede möglichen Schäden, die aus dem Gebrauch unserer Produkte hervorgehen. Sie sind selbst verantwortlich für Ihr Handeln und Ihre Unternehmungen and alle evtl. daraus resultierenden Konsequenzen.

**BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG**

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Stirnlampen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an die angegebene Adresse schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

**Gewährleistungsausschluss:**

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (z. B. jegliche Abnutzung von Skikanten, Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, so dass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

## [IT]

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**BLACK DIAMOND HILIGHT**

**SET UP**

1. Stendete la tenda all'esterno ed aprite completamente la porta. Svolgete le palerie che sono collegate tra loro con cordini elastici, ed inserite tra loro gli inserti accertandovi che siano ben collegati. Giunzioni collegate male, possono rompersi. Non lanciate le palerie aperte! Gli inserti sbattendo tra loro potrebbero rompersi.
2. Installate per primi i pali del soffitto. Inserite una delle due parti finali del palo corto, nell'asola sopra la zip della porta (sotto il soffitto). Fate scorrere all'interno il palo fino a raggiungere l'asola opposta al lato opposto infilandola. Non utilizzate queste asole come punti di fissaggio al terreno, sono solo per le palerie.
3. Inserite ora la parte finale del palo lungo all'interno da un angolo alla base della tenda nella parte posteriore (A). Fissate il palo al primo gancio di fissaggio vicino alla porta. Flettete il palo passandolo sotto il soffitto ed inseritelo nell' angolo opposto (B).
4. Inserite il secondo palo lungo nell'altro angolo anteriore. Flettetelo allo stesso modo ed infilatelo nell'angolo opposto (C, D).
5. All'interno della tenda, accertatevi che tutti i terminali dei quattro pali siano inseriti all'interno delle proprie asole di bloccaggio sugli angoli. Controllate che ciascun palo sia ben fissato con i ganci di bloccaggio al telo.
6. Fissate sempre la tenda al terreno immediatamente, ogni volta che la montate. Anche un vento leggero, potrebbe trascinarla via danneggiandola.

**Istruzioni Per Il Montaggio dell'Abside Opzionale**

7. Aprite l'abside e spiegate il palo dotato di cordini elastici, assicurandovi che tutti I punti di giuntura siano impegnati. Giunture non pienamente impegnate possono rompersi. NON SCUOTERE O LANCIARE IL PALO QUANDO È MONTATO. Il palo può danneggiarsi se le sezioni si uniscono e scattano emettendo un suono simile ad un "crack".
8. Prendete il palo e infilate l'estremità nel foro posto sulla fettuccia nera in nylon e piegate il palo in modo che anche l'altra estremità possa essere inserita nel foro dall'altro lato, formando così un arco. Non piegate MAI eccessivamente il palo quando mettete le estremità nei fori. Il palo si piega facilmente spingendo un'estremità contro il terreno o il lato dei vostri piedi per mantenere così il grado di flessibilità stabile mentre si infila l'altra estremità. Assicuratevi che la fettuccia in nylon non sia attorcigliata, soprattutto in corrispondenza dei fori. Utilizzate i ganci e gli anellini di fissaggio per agganciare il palo.

Nota bene: Potete lasciare I ganci e gli anellini fissati e poi infilare il palo successivamente.

9. Con la tenda montata e ben fissata, posizionate l'abside di fronte all'apertura della tenda e sedetevici dentro per agganciare l'abside agli anellini posti giusto all'esterno della cerniera, sotto il telo. ( Se state al di fuori della tenda e tentate di agganciare l'abside sarà difficile riuscire a vedere cosa state facendo).
10. Una volta che l'abside è agganciato alla tenda, fissatelo per bene. Gli anellini più vicini alla tenda dovrebbero essere fissati allo stesso picchetto degli angoli della tenda. Semplicemente, dovete far scivolare l'anellino d'angolo dell'abside sopra l'anellino d'angolo della tenda e fissare quest'ultimo. Utilizzate due picchetti per fissare il davanti.

**VENTILAZIONE**

Mantenete sempre all'interno della tenda una ventilazione adeguata. Lasciate sempre la zip della porta aperta, ad eccezione delle giornate con vento forte. La parte alta della tenda può essere lasciata aperta.

**COME COLLEGARE IL PAVIMENTO OPZIONALE**

Per la HiLight è disponibile un telo a pavimento opzionale. Lungo l'orlo di questo pavimento sono disponibili delle asole rinforzate. Queste vengono usate per collegare il catino alla tenda. Legate gli angoli della tenda col pavimento utilizzando le fettucce corte. Lasciate fuoriuscire queste fettucce all'esterno quando fissate i picchetti alla tenda. Il pavimento può essere utilizzato anche come riparo d'emergenza tipo tela cerata o tetto volante.

**CURA E MANUTENZIONE**

***(Vedi le illustrazioni allegate)***

**CONSERVAZIONE E TRASPORTO**

***(Vedi illustrazioni allegate)***

**AVVERTENZE**

Black Diamond Equipment non si ritiene responsabile di eventuali conseguenze dirette, indirette o accidentali o qualsiasi altro tipo di danneggiamento risultante dall'uso dei suoi prodotti. Siete voi gli unici responsabili per ogni azione o attività inerente all'utilizzo o da quello che ne deriva dall'utilizzo.

**GARANZIA LIMITATA**

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente , che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le frontali la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, rispedisci a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dellìacquisto per tutte le richieste di garanzia.

**Esclusioni di Garanzia:**

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc…). modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari ( alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/ consequenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide.)

## [ES}

**INSTRUCCIONES DE USO**

**HILIGHT DE BLACK DIAMOND**

**MONTAJE**

1. Extiende la tienda y abre la puerta por completo. Despliega las varillas, cuyos segmentos van unidos entre sí mediante un cordón elástico interior, y comprueba que todas las juntas han entrado a tope. Si una junta no entra a tope puede romperse. No agites las varillas para que se empalmen solas, pues se pueden dañar.
2. Empieza por instalar la varilla de los toldillos. Inserta un extremo de la varilla corta por el ollao que hay encima de la cremallera de la puerta (bajo el toldillo). Desliza la varilla por el interior de la tienda y pasa el extremo por el ollao idéntico que hay en el lado opuesto. Los toldillos llevan un trozo de cinta con un pequeño ollao. Mete cada extremo de la varilla en su ollao correspondiente. No ates vientos a las cintas ni a los ollaos de los toldillos, pues su única función debe ser mantener la varilla en su sitio.
3. Mete por la puerta un extremo de una de las varillas largas e insértalo en el tope de la esquina trasera de la tienda (A). Fija esa varilla con la primera tira de velcro que veas a partir de la puerta y con la tienda plana sobre el suelo. Flexiona la varilla hacia el techo e inserta su otro extremo en la esquina delantera (B).
4. Inserta la segunda varilla en la otra esquina trasera. Flexiónala y mete su otro extremo en la esquina delantera que queda (C, D)
5. Dentro de la tienda, comprueba que los cuatro extremos de las varillas están bien metidos en sus topes. Asegura las varillas a la tienda con las cintas de velcro.
6. Ancla siempre la tienda con firmeza, metiendo las clavijas inmediatamente después de montarla. La más ligera brisa puede llevársela volando y causar daños graves.

**Instrucciones de Montaje de los Avances Opcional**

7. Despliega el avance y arma la varilla extendiéndola de manera que sus segmentos encajen unos dentro de otros. Los segmentos van unidos por dentro con cordón elástico, pero ¡NO ARMES LA VARILLA SACUDIÉNDOLA PARA QUE SUS SEGMENTOS ENCAJEN SOLOS! Se puede dañar si sus segmentos se encajan de golpe .
8. Mete un extremo de la varilla por el ollao que encontrarás en el trozo de cinta de nylon negra y flexiónala para poder meter el otro extremo en el ollao del lado opuesto, de manera que la varilla forme un arco. NUNCA flexiones la varilla más de la cuenta cuando metas sus extremos en los ollaos. Te resultará más sencillo hacerlo si, para sujetarla, apoyas un extremo contra el suelo o un lado de tu pie mientras metes en su ollao el otro extremo. Comprueba que las cintas de nylon que llevan los ollaos no están giradas. Fija la varilla en su sitio con los velcros provistos para ello.

Nota: Puedes dejar los velcros enganchados y, en posteriores montajes, enhebrar la varilla por los bucles que forma el velcro.

9. Con la tienda montada y bien anclada, coloca el avance delante de la puerta de la tienda y siéntate dentro de la tienda para enganchar el avance a los bucles de cinta que hay al otro lado de la cremallera, bajo la solapa exterior. (Si tratas de enganchar el avance desde fuera de la tienda te resultará más difícil ver lo que estás haciendo.)
10. Una vez tengas el avance unido a la tienda, fíjalo bien al suelo con piquetas. Los bucles más próximos a la tienda deben fijarse en las mismas piquetas que las esquinas de la tienda. Pasa el bucle del avance sobre el bucle de la esquina de la tienda y luego mete la piqueta. Para la parte delantera usa dos piquetas.

**VENTILACIÓN**

Mantén una ventilación adecuada en todo momento. Salvo en condiciones muy ventosas, deja siempre abierta la parte alta de la cremallera de la puerta . También se puede dejar abierta la parte alta de la puerta.

**LONAS OPCIONALES PARA EL SUELO**

Existe una lona a medida para el suelo de la tienda HiLight. Dicha lona lleva unos ollaos reforzados a lo largo de los lados que pueden usarse para unir dicho suelo a la tienda. Ata un bucle pequeño de cuerda a cada uno de los ollaos de las esquinas y pasa ese bucle sobre las cintas de las esquinas de la tienda cuando metas las clavijas. La lona del suelo también puede usarse como toldo. Usa los ollaos del borde para colgarga o anclarla.

**CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

***(Ver las ilustraciones adjuntas )***

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

***(Consulta las ilustraciones adjuntas)***

**ADVERTENCIA**

Black Diamond Equipment no se hace responsable ni de los daños ni de las consecuencias, directas, indirectas o accidentales, que resulten del uso de sus productos. Tú eres el responsable de tus actos y actividades, así como de sus posibles consecuencias.

**GARANTÍA LIMITADA**

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas frontales nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

**Exclusiones de la garantía:**

Nuestra Garantía no cubre el desgaste normal de los Productos (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de suelas, etc.), así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, abusos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

## [JP]

ブラックダイヤモンド

# ハイライト 取扱説明書

※本製品をお使いになる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。

## 設営の手順

1.入り口を完全に開き、テント本体を地面に広げて下さい。ポールを伸ばし、全てのジョイントを確実に接続して下さい。ジョイントが完全に接続されないと、破損の原因になります。ポールは放り投げないで下さい。ショックコードのテンションでポールが勢いよく接続すると、ポールを傷めることがあります。

2.はじめにオーニング(ひさし)用のポールをセットします。一番短いポールをドアジッパーの上(オーニングの下)にあるグロメットに差し込んで下さい。ポールはテント内部を貫通させ、反対側にあるグロメットにも通して下さい。ポールの両末端はオーニングループ(オーニング先端に付属しているループ)のグロメットにセットして下さい。オーニングループやグロメットをペグ止め用のループとして使わないで下さい。この部分にはポールを支える強度しかありません(図1)。

3.ロングポールの端をテント奥の角に差し込んで下さい(a)。ポール末端が角のボタンに当たるようにセットして下さい。次にテントを寝かして、ドアに1番近いベルクロテープでポールを留めておきます。ポールを天頂部に向けて曲げていき、反対側のポール末端をドア付近の角に差し込みます(b)。

4.もう一本のポールの末端も同様にテント奥の角に差し込んで下さい。ポールを曲げ、残る末端を最後の角に差し込んで下さい(図2-c,d)。

5.テント内側に入って、ポールの4つの末端がきちんと四隅のボタンに当たっているかを確かめて下さい。ポールが本体に沿うように、全てのベルクロテープをポールに留めて下さい(図3)。

6.テント設営中は、素早く行動して下さい。わずかな風でもテントは飛んでしまうことがありますし、テント自体に深刻なダメージをもたらす可能性もあります。

ベスティブール(フックタイプ)の取り付け方

1.ベスティブールを地面に広げポールのジョイントを接続してください。接続があまいと破損の原因となりますので、全てのジョイントがしっかり接続されていることを確認してください。ポールを折りたたんだまま地面に放り投げないでください。ショックコードのテンションでポール同士が勢いよく接続し、ポールを痛めることにつながります。

2.ポール先端を黒いナイロンストラップのグロメットに差し込んでください。ポールを弓状に曲げ、もう一方の先端を反対側のグロメットに差し込んでください。ポールを強く曲げすぎないよう注意してください。またナイロンストラップがねじれていないか確認してください。両端をグロメットに差し込んだら面ファスナーでポールをベスティブール本体に固定してください。

3.テントを設営しペグ止めをしたら、ベスティブールをテント出入り口に被せてください。テント内部に座りながら、ベスティブールをジッパードア外縁にあるウェブループにフックしてください。ウェブループはオーニング(日よけ)の下にあります。この作業はテント内側から行った方が楽にできます。

4.ベスティブールをテントに取り付けたらしっかりペグ止めしてください。テントに接しているペグループはテントコーナーのペグループと重ね合わせ、一緒にペグ止めしてください。ベスティブールのフロント部分は2本のペグで止めてください。

## 換気

常時、適度な換気がされている状態を保って下さい。暴風時でない限りは、バックジッパーベンチレーションを開放しておいてください。ドア上部も、同様に開放して下さい。

## ペグダウン

設営時は、全てのステークポイントを設営のつどペグダウンして下さい。ペグダウンは状況に応じて行うものではありません。45kg近い荷物を入れたテントさえ、わずかな風であっさりひきずられてしまうケースがあるので、注意が必要です。

## 積雪時の使用

・テント周囲でショベルを使う場合は厳重に注意して下さい。薄いテント生地はショベルのブレードで簡単に破れてしまいます。

・テントに付いた雪は、プローブやショベル、アックスなどの固い物で決して払わないで下さい。テント生地が傷んでしまいます。

## グラウンドクロスについて

専用のグラウンドクロスを別売しています。グラウンドクロス各コーナーのグロメットにコードを通し、ループを作って下さい。このループをテント本体の角にあるウェビングループに通した上で、ペグダウンして下さい。吊り下げる、ペグダウンするなどして、グランドクロスをタープとして使うこともできます。

## 手入れとメンテナンス

## 保管と運搬

( 該当項目のイラストを参照 )

## 警告

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は、その製品を使用中に発生した直接、間接、突発的、その他いかなる種類の損害に対して責任を負うものではありません。製品を使用される方はご自分の行動、活動、およびそれらに起因する結果に対して責任を持つ必要があります。

## 1年間保証

ご購入いただいてから1年間、第一購入者に限り、品質もしくは製造上の欠陥が見つかった場合無償交換いたします。欠陥が見つかった場合、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店に直接お送り下さい。製品を無償にて新品交換いたします。無償交換をこの保証における責務の上限とし、保証期間の満了とともに、その責務も終了するものとします。

## 保証の対象外

以下のケースは1年間保証の対象外となります。

・通常の損耗

・メーカーが認めている以外の部品を交換したり、製品に改造を加えたことによる損傷

・間違った使い方や手入れによる損傷

・事故、不注意、目的外の使い方をしたことによって生じた損傷

ブラックダイヤモンド日本総代理店

**株式会社ロストアロー**

〒350-2213　埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6

TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)

e-mail：info@lostarrow.co.jp

www.lostarrow.co.jp